MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

S.T.O. PRIM IMHALLEF
VINCENT DE GAETANO

Seduta tat-13 ta' Novembru, 2009

Appell Kriminali Numru. 332/2009

Il-Pulizija

v.

Emmanuele sive Jesmond Abela

Il-Qorti:

Rat l-imputazzjonijiet migjuba mill-Pulizija Ezekuttiva (permezz ta' att ta' citazzjoni li ggib id-data 11 ta' Awwissu 2009) kontra Emmanuele sive Jesmond Abela, bin Carmelo u Rosaria nee Pace, imwieled fit-8 ta' Marzu 1965 u detentur tal-karta tal-identita` nru 149465M, talli f'Marzu 2009 jew fil-jiem u fix-xhur ta' qabel (**1**) ikkorrompa lil Nigel John Abela, ufficjal fid-Dipartiment tal-VAT, u minhabba dan l-imsemmi Nigel John Abela naqas li jaghmel dak li kien fid-dmir tieghu li jaghmel; (**2**) irceva jew accetta xi offerta jew weghda ta' xi vantagg mhux xieraq ghalih innifsu jew ghal haddiehor bil-ghan li

jezercita xi influwenza mhux xierqa fuq il-mod kif jiddeciedi Nigel John Abela, ufficjal fid-Dipartiment tal-VAT; u aktar (**3**) talli kien komplici fi truffa ta’ aktar minn elf lira a dannu tal-Gvern ta’ Malta; l-ewwel qorti kienet mitluba sabiex tapplika l-Artikolu 5 tal-Kap. 373 kif ukoll l-Artikolu 23B tal-Kap. 9;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) tad-9 ta’ Settembru 2009 li permezz taghha dik il-Qorti, fuq ammissjoni tal-imputat Abela iddikjaratu hati tal-imputazzjonijiet kif dedotti kontra tieghu u **kkundanntu tmintax-il xahar (18) prigunerija sospizi ghal erba’ (4) snin; dik il-qorti applikat ukoll l-interdizzjoni generali perpetwa fil-konfront tal-hati**;

Rat ir-rikors ta’ appell ta’ l-Avukat Generali, minnu pprezentat fit-22 ta’ Settembru 2009, li permezz tieghu talab ir-riforma tal-imsemmija sentenza fis-sens illi minflok il-piena ta’ sentejn prigunerija sospizi ghal erba’ snin din il-Qorti “tinfliggi piena karcerarja effettiva skond il-ligi bl-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet tal-Artikoli 23A[1] u 23B tal-Kodici Kriminali”;

Rat l-atti kollha tal-kawza; semghet il-provi u lid-difensuri tal-partijiet; ikkunsidrat:

L-aggravju ta’ l-Avukat Generali hu bazikament fis-sens li f’dan il-kaz kellu jkun hemm piena karcerarja b’effett immedjat. Jilmenta wkoll mill-fatt li l-ewwel qorti ma applikatx id-disposizzjoni tal-Artikolu 5 tal-Kap. 373 (applikabbli ghar-reati li taghhom l-appellat Abela kien gie akkuzat bl-Artikolu 23A(2) tal-Kap. 9) kif ukoll id-disposizzjoni tal-Artikolu 23B tal-imsemmi Kap. 9.

Din il-Qorti taghmel referenza ghas-sentenza moghtija llum stess fil-kawza fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Maurice Agius** (App. nru 328/09) u dan ghal dak li jirrigwarda konsiderazzjonijiet kemm fattwali kif ukoll legali, u in partikolari dwar is-sospensjoni tal-piena ta’ prigunerija. Fil-

[1] Jigifieri qed jitlob l-applikazzjoni tal-Artikolu 5 tal-Kap. 373, rez applikabbli ghal proceduri bhal dawn proprju bl-Artikolu 23A(2) tal-Kap. 9.

kaz in dizamina il-Qorti Inferjuri mmotivat il-piena minnha erogata hekk: **"Illi fil-kaz in ezami jirrizulta li l-imputat agixxa f'cirkostanza wahda biss; huwa kkollabora mal-ufficjali investigattivi, ammetta l-involviment tieghu mhux biss fl-istqarrija imma anke fl-aktar stadju bikri ta' dawn il-proceduri. Inoltre l-fedina penali tieghu ghalkemm mhix netta lanqas ma hi wahda allarmanti."**

Ghal dik li hija l-piena ta' prigunerija sospiza, din il-Qorti ma tara li ghandha zzid xejn ma' dak li diga` nghad fis-sentenza ta' **Maurice Agius**. Anke fil-kaz in dizamina l-ewwel qorti wzat id-diskrezzjoni taghha biex tissospendi l-piena ta' prigunerija b'mod prudenti u b'mod sostanzjalment korrett, b'tali mod ghalhekk li din il-Qorti m'ghandhiex tintervjeni biex tvarja l-piena kif erogata minn dik il-qorti. Kwantu ghall-applikazzjoni tal-Artikolu 5 tal-Kap. 373, galadarba llum din il-Qorti qed tiddeciedi din il-kawza definittivament, ma hemmx lok ta' ordni ta' sekwestru u projbizzjoni skond l-imsemmi Artikolu 5. Ghal dak li jirrigwarda, pero`, l-Artikolu 23B tal-Kap. 9, l-appellant Avukat Generali ghandu ragun. Kif spjegat fis-sentenza ta' **Agius** (taht il-paragrafu **11**) l-appellat Jesmond Abela inkassa b'kollox €500 talli ghamilha ta' intermedjarju. Dan jammonta ghal rikavat minn reat, u ghalhekk hemm lok, skond l-imsemmi Artikolu 23B, ta' multa ekwivalenti ghal tali rikavat.

Ghall-motivi premessi, tilqa' l-appell tal-Avukat Generali in parti biss, b'mod li b'zieda mal-piena erogata mill-ewwel qorti tikkundanna lill-appellat Jesmond Abela multa ta' hames mitt euro (€500), konvertibbli fi tlieta w erbghin gurnata prigunerija f'kaz ta' nuqqas ta' pagament skond il-ligi; mill-bqija, pero`, tikkonferma s-sentenza appellata. Ghall-kull buon fini din il-Qorti qed terga' taghti l-ispjegazzjoni lill-appellat fit-termini tas-subartikolu (4) tal-Artikolu 28A tal-Kap. 9 u cioe` qed terga' tispjegalu bi kliem car ir-responsabbilta' tieghu taht l-Artikolu 28B jekk huwa jikkommetti matul il-periodu operattiv (liema periodu beda jiddekorri mid-data tas-sentenza appellata, cioe` mid-9 ta' Settembru 2009) reat li ghalih hemm piena ta' prigunerija. Fl-ahharnett il-Qorti tigbed l-attenzjoni tar-

Registratur ghal dak li jipprovdi s-subartikolu (8) tal-imsemmi Artikolu 28A.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------